

A2-espanjan opiskelumahdollisuus Lahden perusopetuksessa alkaa ensimmäistä kertaa
Sinisellä merkattu teksti on sivistyslautakunnassa 24.08.2021 hyväksytyn suomenkieli

Opetuksen tavoitteet

Kasvu kulttuuriseen moninaisuuteen ja kielitietoisuuteen

T1 ohjata oppilasta havaitsemaan lähiympäristön ja maailman kielellinen ja kulttuurinen runsaus sekä opiskeltavan kielen asema siinä

T2 motivoida oppilasta arvostamaan omaa kieli- ja kulttuuritaustaansa sekä maailman kielellistä ja kulttuurista moninaisuutta

T3 ohjata oppilasta havaitsemaan kieliä yhdistäviä ja erottavia ilmiöitä sekä tukea oppilaan kielellisen uteliaisuuden ja päättelykyvyn kehittymistä

T4 ohjata oppilasta löytämään kohdekielistä aineistoa

Kielenopiskelutaidot

T5 tutustua yhdessä opetuksen tavoitteisiin ja luoda salliva opiskeluilmapiiri, jossa tärkeintä on viestin välittyminen sekä kannustava yhdessä oppiminen

T6 ohjata oppilasta ottamaan vastuuta omasta kielenopiskelustaan ja kannustaa harjaannuttamaan kielitaitoaan rohkeasti ja myös tieto- ja viestintäteknologiaa käyttäen sekä kokeilemaan, millaiset tavat oppia kieliä sopivat hänelle parhaiten

Kehittyvä kielitaito, taito toimia vuorovaikutuksessa

T7 järjestää oppilaalle tilaisuuksia harjoitella eri viestintäkanavia käyttäen suullista ja kirjallista viestintää ja vuorovaikutusta

T8 tukea oppilasta kielellisten viestintästrategioiden käytössä

T9 auttaa oppilasta laajentamaan kohteliaaseen kielenkäyttöön kuuluvien ilmausten tuntemustaan

Kehittyvä kielitaito, taito tulkita tekstejä

T10 rohkaista oppilasta tulkitsemaan ikätasolleen sopivia ja itseään kiinnostavia puhuttuja ja kirjoitettuja tekstejä

Kehittyvä kielitaito, taito tuottaa tekstejä

T11 tarjota oppilaalle runsaasti tilaisuuksia harjoitella ikätasolle sopivaa pienimuotoista puhumista ja kirjoittamista kiinnittäen huomiota myös ääntämiseen ja tekstin sisällön kannalta oleellisiin rakenteisiin

Keskeiset sisältöalueet

S1 Kasvu kulttuuriseen moninaisuuteen ja kielitietoisuuteen

Tutustutaan kielten ja kulttuurien monimuotoisuuteen sekä opiskeltavan kielen levinneisyyteen ja tarvittaessa päävariantteihin. Hankitaan tietoa kielen ja kulttuurin merkityksestä yksilölle ja yhteisölle. Pohditaan omaa kieli- ja kulttuuritaustaa. Harjoitellaan arvostavaa kielenkäyttöä vuorovaikutuksessa. Kuunnellaan eri kieliä, katsellaan erilaisia tapoja kirjoittaa, tehdään havaintoja sanojen lainautumisesta kielestä toiseen. Pohditaan, miten voi toimia, jos osaa kieltä vain vähän.

S2 Kielenopiskelutaidot

Opetellaan suunnittelemaan toimintaa yhdessä, antamaan ja ottamaan vastaan palautetta ja ottamaan vastuuta. Opetellaan tehokkaita kielenopiskelutapoja, kuten uusien sanojen ja rakenteiden aktiivista käyttöä omissa ilmaisuihin, muistiinpainamiskeinoja, tuntemattoman sanan merkityksen pääättelemistä asiayhteydestä. Totutellaan arvioimaan omaa kielitaitoa esimerkiksi Eurooppalaista kielisalkkua käyttäen.

S3 Kehittyvä kielitaito, taito toimia vuorovaikutuksessa, taito tulkita tekstejä, taito tuottaa tekstejä

Opetellaan kuulemaan, puhumaan, lukemaan ja kirjoittamaan kohdekieltä monenlaisista aiheista. Keskeisiä aiheita ovat minä itse, perheeni, ystäväni, koulu, harrastukset ja vapaa-ajan vietto sekä elämä kohdekielisessä ympäristössä. Lisäksi valitaan aiheita yhdessä. Sisältöjen valinnassa lähtökohtana on oppilaiden jokapäiväinen elämänpiiri, kiinnostuksen kohteet sekä ajankohtaisuus, näkökulmana minä, me ja maailma. Valitaan erilaisia kielenkäyttötarkoituksia, kuten esimerkiksi tervehtiminen, avun pyytäminen tai mielipiteen ilmaiseminen. Sanastoa ja rakenteita opetellaan monenlaisten tekstien, kuten pienten tarinoiden, näytelmien, haastattelujen ja sanoitusten yhteydessä. Tarjotaan mahdollisuuksia harjoitella vaativampia kielenkäyttötilanteita. Opetellaan löytämään kohdekielistä aineistoa esimerkiksi verkosta. Valittaessa tekstejä ja aiheita otetaan huomioon opiskeltavan kielen maantieteellinen levinneisyys sekä kielialueen elämänmuoto. Havainnoidaan ja harjoitellaan runsaasti ääntämistä sekä sana- ja lausepainoa, puherytmiä ja intonaatiota. Harjoitellaan tunnistamaan opiskeltavan kielen foneettisen tarkekirjoituksen merkkejä sekä tuottamaan tarvittavia kirjoitusmerkkejä.

aa 1.8.2021. A2-espanjan opetussuunnitelma on astuu voimaan 1.8.2021. Opetussuunnitelma paikallisen A2-kielen opetussuunnitelmatekstin ruotsinkielinen käännös.

| | |
|------------|--------------------|
| VL | Paikallinen lisäys |
| 3, 4, 5, 6 | |
| 3, 4, 5, 6 | |
| 3, 4, 5, 6 | |
| 6 | |
| 3, 4, 5, 6 | |
| 3, 4, 5, 6 | |
| 3, 4, 5, 6 | |
| 5, 6 | |
| 3, 4, 5, 6 | |
| 5, 6 | |
| 5, 6 | |

| | |
|---|---|
| 3. lk | 4. lk |
| <p>Tutustutaan espanjan kielen levinneisyyteen ja espanjalaiseen kulttuuriin. Kiinnitetään huomiota oppilaan äidinkielen ja espanjan kielen eroavaisuuksiin. Pohditaan espanjan kielelle tyypillisiä piirteitä. Pääpaino on suullisessa ilmaisussa. Tutustutaan äänne- ja kirjoitusasujen erilaisuuteen.</p> <p>Man bekantar sig med spansk kultur och spanska språkets utbredning. Man uppmärksammar skillnader mellan elevens modersmål och spanska språket. Man studerar typiska drag för spanskan. Man betonar den muntliga framställningen. Man bekantar sig med olikheter i uttal och skrift.</p> | <p>Tutustutaan espanjan kielen levinneisyyteen ja espanjalaiseen kulttuuriin. Kiinnitetään huomiota oppilaan äidinkielen ja espanjan kielen eroavaisuuksiin. Pohditaan espanjan kielelle tyypillisiä piirteitä. Pääpaino on suullisessa ilmaisussa. Tutustutaan äänne- ja kirjoitusasujen erilaisuuteen.</p> <p>Man bekantar sig med spansk kultur och spanska språkets utbredning. Man uppmärksammar skillnader mellan elevens modersmål och spanska språket. Man studerar typiska drag för spanskan. Man betonar den muntliga framställningen. Man bekantar sig med olikheter i uttal och skrift.</p> |

| | |
|--|---|
| <p>Kannustetaan oppilasta löytämään itselleen sopivia työtapoja ja muistisääntöjä. Rohkaistaan myös arvostamaan puutteellistakin kielitaitoa (positiivinen "kieliminä"). Opetellaan ottamaan vastuu omista tehtävistä. Harjoitellaan itsearviointia ja palautteen antamista.</p> <p>Man uppmuntrar eleven att hitta egna passliga arbetssätt och minnesregler. Man uppmuntrar även att uppskatta en otillräcklig språkkunskap (ett positivt "språk jag"). Man övar sig att ta ansvar för sina egna uppgifter. Man tränar självvärdering och att ge respons.</p> | <p>Painotus on edelleen suullisessa kielitaidossa, mutta myös kirjoittamista harjoitellaan. Kannustetaan oppilasta löytämään itselleen sopivia työtapoja ja muistisääntöjä. Rohkaistaan myös arvostamaan puutteellistakin kielitaitoa (positiivinen "kieliminä"). Opetellaan ottamaan vastuu omista tehtävistä. Harjoitellaan itsearviointia ja palautteen antamista.</p> <p>Betoningen ligger fortfarande vid den muntliga framställningen men man övar också skrivning. Man uppmuntrar eleven att hitta egna passliga arbetssätt och minnesregler. Man uppmuntrar även att uppskatta en otillräcklig språkkunskap (ett positivt "språk jag"). Man övar sig att ta ansvar för sina egna uppgifter. Man tränar självvärdering och att ge respons.</p> |
| <p>Havainnoidaan ja harjoitellaan runsaasti ääntämistä, puherytimiä ja intonaatiota kielellä leikitellen ja teksteihin eläytyen. Harjoitellaan yksinkertaisia kielen rakenteita ja lausemalleja. Opetellaan toistamaan, puhumaan ja lukemaan ja jonkin verran kirjoittamaan espanjan kieltä. Harjoitellaan erilaisia vuorovaikutustilanteita.</p> <p>Man observerar och tränar uttal rikligt, talrytm och intonation genom att leka med språket och leva sig in i texter. Man övar språkets enkla strukturer och meningsmodeller. Man lär sig att upprepa, tala och läsa samt till en viss mån skriva spanska. Man övar olika interaktionssituationer.</p> | <p>Havainnoidaan ja harjoitellaan runsaasti ääntämistä, puherytimiä ja intonaatiota kielellä leikitellen ja teksteihin eläytyen. Harjoitellaan yksinkertaisia kielen rakenteita ja lausemalleja. Sanastoa ja kielen rakenteita harjoitellaan esim. suullisten harjoitusten ja erilaisten tekstien avulla. Opetellaan toistamaan, puhumaan ja lukemaan ja jonkin verran kirjoittamaan espanjan kieltä. Harjoitellaan erilaisia vuorovaikutustilanteita.</p> <p>Man observerar och tränar uttal rikligt, talrytm och intonation genom att leka med språket och leva sig in i texter. Man övar språkets enkla strukturer och meningsmodeller. Man övar ord och språkets strukturer till exempel genom muntliga övningar och olika texter. Man lär sig att upprepa, tala och läsa samt till en viss mån skriva spanska. Man övar olika interaktionssituationer.</p> |

lisine lisäyksineen on kokonaisuudessaan uusi Lahden perusopetuksessa.

| Tavoitteisiin liittyvät sisältöalueet | Laaja-alainen osaaminen |
|---------------------------------------|-------------------------|
| S1 | L2 |
| S1 | L1, L2 |
| S1 | L1, L2 |
| S1 | L2, L3 |
| S2 | L1, L3 |
| S2 | L1, L4, L5, L6 |
| S3 | L2, L4, L5, L7 |
| S3 | L4 |
| S3 | L2, L4 |
| S3 | L4 |
| S3 | L3, L4, L5, L7 |

| 5.lk | 6. lk |
|--|--|
| <p>Tutustutaan niihin maihin, joissa puhutaan espanjaa. Vertaillaan espanjan ja muiden kielten esim. englannin kielen eroja ja yhtäläisyyksiä. Kiinnitetään huomiota kohteliaaseen vuorovaikutukseen.</p> <p>Man bekantar sig med länder där det talas spanska. Man jämför skillnader och likheter mellan spanska och andra språk, till exempel engelska. Man uppmärksammar artig interaktion.</p> | <p>Tutustutaan niihin maihin, joissa puhutaan espanjaa. Vertaillaan espanjan ja muiden kielten esim. englannin kielen eroja ja yhtäläisyyksiä. Kiinnitetään huomiota kohteliaaseen vuorovaikutukseen.</p> <p>Man bekantar sig med länder där det talas spanska. Man jämför skillnader och likheter mellan spanska och andra språk, till exempel engelska. Man uppmärksammar artig interaktion.</p> |

| | |
|--|---|
| <p>Vahvistetaan edelleen oppilaan myönteistä asennetta espanjan opiskeluun. Opetellaan ottamaan vastuu omista tehtävistä, saattamaan ne loppuun sekä arvostamaan omaa ja muiden työtä. Sanastoa ja kielen rakenteita harjoitellaan hyödyntämällä monipuolisia kielenopiskelun tapoja.</p> <p>Man stärker elevens positiva inställning till att studera spanska. Man övar sig att ta ansvar för sina egna uppgifter, att slutföra dem samt att respektera sitt eget och andras arbete. Man övar ord och språkets strukturer genom att utnyttja mångsidiga metoder inom språkstudier.</p> | <p>Vahvistetaan edelleen oppilaan myönteistä asennetta espanjan opiskeluun. Opetellaan ottamaan vastuu omista tehtävistä, saattamaan ne loppuun sekä arvostamaan omaa ja muiden työtä. Sanastoa ja kielen rakenteita harjoitellaan hyödyntämällä monipuolisia kielenopiskelun tapoja.</p> <p>Man stärker elevens positiva inställning till att studera spanska. Man övar sig att ta ansvar för sina egna uppgifter, att slutföra dem samt att respektera sitt eget och andras arbete. Man övar ord och språkets strukturer genom att utnyttja mångsidiga metoder inom språkstudier.</p> |
| <p>Syvennetään jo opittua suullista kielitaitoa. Opetellaan kirjoittamaan, kuuntelemaan ja käyttämään espanjan kieltä. Havainnoidaan ja harjoitellaan runsaasti espanjan suullisen kielen tyypillisiä piirteitä. Vaativampia kielenkäyttötilanteita voidaan harjoitella esimerkiksi projektitöiden avulla. Aiheita valittaessa otetaan huomioon mm. eri verkkoyhteisöjen, kuten eTwinning, tarjoamat teemat. Myös paikallista kotikansainvälisyyttä hyödynnetään mahdollisuuksien mukaan esimerkiksi vierailijoiden ja kulttuurikäyntien avulla.</p> <p>Man fördjupar den redan inlärd muntliga språkkunskapen. Man lär sig skriva, lyssna på och använda spanska. Man observerar och övar rikligt med typiska drag för den talade spanskan. Man kan öva mer krävande språksituationer med hjälp av till exempel projektarbeten. Vid val av teman kan bland annat teman olika nätgemenskaper erbjuda beaktas, t.ex. eTwinning. Man utnyttjar även lokal heminternationalisering om möjligt, till exempel genom besökare och kulturbesök.</p> | <p>Syvennetään jo opittua suullista kielitaitoa. Opetellaan kirjoittamaan, kuuntelemaan ja käyttämään espanjan kieltä. Havainnoidaan ja harjoitellaan runsaasti espanjan suullisen kielen tyypillisiä piirteitä. Vaativampia kielenkäyttötilanteita voidaan harjoitella esimerkiksi projektitöiden avulla. Aiheita valittaessa otetaan huomioon mm. eri verkkoyhteisöjen, kuten eTwinning, tarjoamat teemat. Myös paikallista kotikansainvälisyyttä hyödynnetään mahdollisuuksien mukaan. Pyritään myös tarjoamaan tilaisuuksia tutustua kansainväliseen yhteistyöhön.</p> <p>Man fördjupar den redan inlärd muntliga språkkunskapen. Man lär sig skriva, lyssna på och använda spanska. Man observerar och övar rikligt med typiska drag för den talade spanskan. Man kan öva mer krävande språksituationer med hjälp av till exempel projektarbeten. Vid val av teman kan bland annat teman olika nätgemenskaper erbjuda beaktas, t.ex. eTwinning. Man utnyttjar även lokal heminternationalisering om möjligt. Man strävar till att erbjuda möjligheter att bekanta sig med internationellt samarbete.</p> |

A2-espanjan opiskelumahdollisuus Lahden perusopetuksessa alkaa ensimmäist

Opetuksen tavoitteet

Kasvu kulttuuriseen moninaisuuteen ja kielitietoisuuteen

T1 edistää oppilaan taitoa pohtia opiskeltavan kielen asemaan liittyviä arvoja ja ilmiöitä ja antaa oppilaalle valmiuksia kehittää kulttuurien välistä toimintakykyään

T2 kannustaa löytämään kiinnostavia kohdekielisiä toimintaympäristöjä, jotka laajentavat oppilaan maailmankuvaa

T3 ohjata oppilasta havaitsemaan, millaisia säännönmukaisuuksia kohdekielessä on, miten samoja asioita ilmaistaan muissa kielissä sekä käyttämään kielitiedon käsitteitä oppimisensa tukena

Kielenopiskelutaidot

T4 rohkaista oppilasta asettamaan tavoitteita, hyödyntämään monipuolisia tapoja oppia kieliä ja arvioimaan oppimistaan itsenäisesti ja yhteistyössä sekä ohjata oppilasta myönteiseen vuorovaikutukseen, jossa tärkeintä on viestin välittyminen

T5 tukea oppilaan itsenäisyyttä ja taitoa soveltaa luovasti kielitaitoaan sekä kehittää elinikäisen kieltenopiskelun valmiuksiaan

Kehittyvä kielitaito, taito toimia vuorovaikutuksessa

T6 rohkaista oppilasta harjoittelemaan monenlaisia jokapäiväisiä viestintätilanteita sekä toimimaan niissä aloitteellisesti

T7 ohjata oppilasta olemaan aktiivinen viestintätilanteessa sekä syventämään taitoaan käyttäen kohdekielisiä viestinnän keinoja, vakiintuneita fraaseja, kierto- ja täyteilmauksia ja muuta kompensatiota

T8 ohjata oppilasta kiinnittämään huomiota kulttuurisesti sopivaan kielenkäyttöön viestinnässä, johon liittyy mielipiteiden ja asenteiden esiintuomista

Kehittyvä kielitaito, taito tulkita tekstejä

T9 tarjota oppilaalle mahdollisuuksia tulkita erilaisia tekstejä, myös selväpiirteisiä asiatekstejä, joista hankitaan tietoa, ja ohjata käyttämään tulkinnassa päättelytaitoa ja keskeisen sisällön ymmärtämistä

Kehittyvä kielitaito, taito tuottaa tekstejä

T10 tarjota oppilaalle mahdollisuuksia tuottaa puhetta ja kirjoitusta aihepiirejä laajentaen sekä kiinnittäen huomiota myös keskeisiin rakenteisiin ja ääntämisen perussääntöihin

Keskeiset sisältöalueet

S1 Kasvu kulttuuriseen moninaisuuteen ja kielitietoisuuteen

Rakennetaan ymmärrystä maailman moni- ja rinnakkaiskielisyydestä sekä kielellisistä oikeuksista. Otetaan selkoa niiden maiden tai alueiden kulttuureista ja elämänmuodoista, joissa opiskeltavaa kieltä puhutaan. Käytetään sellaisia kielitiedon käsitteitä, jotka auttavat oppilaita kielten välisessä vertailussa ja kohdekielen opiskelussa. Hankitaan tarvittaessa tietoa kyseisen kielen päävarianteista.

S2 Kielenopiskelutaidot

Vahvistetaan edelleen kielenopiskelutaitoja. Harjoitellaan oppimateriaalin monipuolista käyttöä, sanastojen käyttöä, kokonaisuuksien hahmottamista, ryhmittelyä ja tiedon hakemista.

S3 Kehittyvä kielitaito, taito toimia vuorovaikutuksessa, taito tulkita tekstejä, taito tuottaa tekstejä

Sisältöjä yhdessä valittaessa näkökulmana on nuoren toiminta kohdekielellä eri yhteisöissä ja maailmassa, ajankohtaisuus, oppilaiden kiinnostuksen kohteet, suuntautuminen toisen asteen opintoihin sekä tutustuminen nuorten työelämässä ja opiskelussa tarvittavaan kielitaitoon. Lisäksi otetaan huomioon opiskeltavan kielen maantieteellinen levinneisyys ja asema sekä kielialueen elämänmuoto. Sanastoa ja rakenteita opetellaan monenlaisista teksteistä, kuten kertovista, kuvaavista tai vaikuttavista teksteistä..

Havainnoidaan ja harjoitellaan runsaasti erilaisia vuorovaikutustilanteita eri viestintäkanavia hyödyntäen.

Kannustetaan oppilasta vieraan kielen puhumiseen jo vähäiselläkin kielitaidolla. Ohjataan oppilasta itsenäiseen viestintään ja kielellisten ongelmatilanteiden ratkaisuun. Kehitetään oppilaan luetun- ja kuullunymmärtämistaitoja erilaisten tekstien avulla. Kannustetaan oppilasta erityylisten kirjallisten ja suullisten tekstien (esim. lähipiiri ja harrastukset) tuottamiseen ja vahvistetaan oppilaan espanjan kielen perusrakenteiden hallintaa

tä kertaa 1.8.2021. A2-espanjan opetussuunnitelma on astuu voimaa

VL

7, 8, 9

9

7, 8, 9

7, 8, 9

7, 8, 9

7, 8, 9

7, 8, 9

9

7, 8, 9

7, 8, 9

7. lk

Tutustutaan espanjan kieleen kulttuurisesta ja kielellisestä näkökulmasta. Tutkitaan espanjan kielen merkitystä kasvavana maailmankielenä. Tutustutaan espanjan kielen variantteihin. Otetaan selvää Latinalaisen Amerikan espanjankielisten maiden kulttuureista sekä espanjan kielen asemasta Yhdysvalloissa. Ohjataan oppilasta hyödyntämään oman äidinkielen ja muiden kielten taitoja espanjan kielen oppimisessa.

Man bekantar sig med spanska språket ur en kulturell och språklig synvinkel. Man undersöker spanskans betydelse som ett växande världsspråk. Man bekantar sig med spanskans varianter. Man studerar spanskspråkiga länders kulturer i Latinamerika samt spanska språkets ställning i USA. Man handleder eleven att utnyttja sina kunskaper i modersmålet och andra språk för att lära sig spanska.

Vahvistetaan oppilaan myönteistä asennetta espanjan opiskeluun. Oppilas asettaa tavoitteet omalle oppimiselleen ja arvioi omaa oppimistaan. Luokkatilanteissa pyritään myönteiseen ja kannustavaan vuorovaikutukseen. Harjoitellaan hyödyntämään oppilaan omiin vahvuuksiin perustuvia oppimistaitoja. Oppilasta autetaan löytämään myös sähköisiä sovelluksia tai verkkosivuja oppimisensa tueksi. Kannustetaan oppilasta espanjan kielen harrastamiseen myös vapaa-ajalla.

Eleven positiva inställning till att studera spanska stärks. Eleven sätter upp mål för det egna lärandet och utvärderar sitt lärande. I klassrumssituationer strävar man till positiv och uppmuntrande interaktion. Man övar sig att utnyttja inlärningsfärdigheter som baserar sig på egna styrkor. Man hjälper eleven att hitta även elektroniska applikationer eller nätsidor för att stödja lärandet. Man uppmuntrar eleven att ägna sig åt spanska även på fritiden.

Syvennetään espanjankielisen kommunikaation peruspiirteitä, esimerkiksi kohteliaisuutta, reagointia ja mielipiteen ilmaisemista. Harjoitellaan tuttuja kompensatiostrategioita ja opetellaan uusia, kuten toisen kielen käyttämistä, taukojen täyttämistä ja toistamista. Havainnoidaan ja harjoitellaan runsaasti ääntämistä sekä intonaatiota viestien välittäjänä.

Man fördjupar sig i grundläggande drag i kommunikation på spanska, till exempel artighet, hur man reagerar och att uttrycka åsikt. Man övar bekanta kompensationsstrategier och lär sig nya, till exempel att använda ett annat språk, fylla pauser och upprepning. Man observerar och övar rikligt med uttal och intonation för att förmedla budskap.

in 1.8.2021. Opetussuunnitelma paikallisine lisäyksineen on kokonaisuudessaan

Paikallinen lisäys

Yhdeksännellä luokalla oppilaille tarjotaan mahdollisuuksia harjoitella espanjaa kohdekielissä toimintaympäristöissä.

I årskurs 9 erbjuds eleverna möjligheter att öva spanska i verksamhetsmiljöer på målspråket.

Yhdeksännellä luokalla vahvistetaan oppilaan kykyä hyödyntää oman äidinkielen ja muiden kielten taitojaan espanjankielen oppimisessa.

I årskurs 9 stärks elevens förmåga att utnyttja sina kunskaper i det egna modersmålet och andra språk för att lära sig spanska.

Yhdeksännellä luokalla rohkaistaan oppilasta käyttämään kielitaitoaan myös koulun ulkopuolella ja ottamaan vastuuta oman opiskelun suunnittelusta ja toteutuksesta.

I årskurs 9 uppmuntras eleven att använda sin språkkunskap även utanför skolan och ta ansvar för planeringen och förverkligandet av de egna studierna.

Tutustutaan espanjan kieleen kulttuurisesta ja kielellisestä näkökulmasta. Opetellaan arvostamaan eri kulttuureita ja niiden monimuotoisuutta. Opitaan suhtautumaan arvostavasti ja avoimesti eri kieliä ja niiden erityispiirteitä kohtaan. Ohjataan oppilasta hyödyntämään oman äidinkielen ja muiden kielten taitoja espanjan kielen oppimisessa. Oppilaille tarjotaan mahdollisuuksia harjoitella espanjaa kohdekielissä toimintaympäristöissä.

Man bekantar sig med spanskan ur en kulturell och språklig synvinkel. Man lär sig respektera olika kulturer och deras mångfald. Man lär sig att förhålla sig till olika språk och deras särdrag med respekt och öppenhet. Man handleder eleven att utnyttja sina kunskaper i modersmålet och andra språk för att lära sig spanska. Eleverna erbjuds möjligheter att öva spanska i verksamhetsmiljöer på målspråket.

Vahvistetaan oppilaan myönteistä asennetta espanjan opiskeluun. Vahvistetaan oppilaan itseluottamusta oppijana ja kielenkäyttäjänä. Kannustetaan oppilasta espanjan kielen harrastamiseen myös vapaa-ajalla. Oppilas asettaa tavoitteet omalle oppimiselleen ja arvioi omaa oppimistaan. Luokkatilanteissa pyritään myönteiseen ja kannustavaan vuorovaikutukseen. Harjoitellaan edelleen erilaisia kielenkäyttötilanteita ja kompensatiostrategioita viestin välittämiseksi. Oppilasta autetaan löytämään myös sähköisiä sovelluksia tai verkkosivuja oppimisensa tueksi.

Elevens positiva inställning till att studera spanska stärks. Elevens självförtroende som spanskstuderande och språkanvändare stärks. Man uppmuntrar eleven att ägna sig åt spanska även på fritiden. Eleven sätter upp mål för det egna lärandet och utvärderar sitt lärande. I klassrumssituationer strävar man till positiv och uppmuntrande interaktion. Man övar vidare olika språkbrukssituationer och kompensationsstrategier för att förmedla budskap. Man hjälper eleven att hitta även elektroniska applikationer eller nätsidor för att stödja lärandet.

Vahvistetaan oppilaan itseluottamusta oppijana ja kielenkäyttäjänä. Kannustetaan oppilasta vieraan kielen puhumiseen jo vähäiselläkin kielitaidolla sekä rohkaistaan oppilasta oman mielipiteen ilmaisemiseen. Ohjataan oppilasta huomioimaan viestinnälliset kulttuurierot omaan kulttuuriin verrattuna, esimerkiksi kohteliaisuusnormit. Ohjataan oppilasta itsenäiseen viestintään ja kielellisten ongelmatilanteiden ratkaisuun. Kehitetään oppilaan luetun- ja kuullunymmärtämistaitoja erilaisten tekstien avulla. Kannustetaan oppilasta erityylisten kirjallisten ja suullisten tekstien tuottamiseen ja vahvistetaan oppilaan espanjan kielen perusrakenteiden hallintaa.

Eleven självförtroende som spanskstuderande och språkanvändare stärks. Man uppmuntrar eleven att tala det främmande språket redan med hjälp av en liten språkkunskap samt att uttrycka sin åsikt. Eleven handleds att observera skillnader i kommunikation jämfört med den egna kulturen, till exempel artighetsnormer. Eleven handleds att kommunicera självständigt och att lösa språkliga problemsituationer. Eleven läs- och hörförståelseförmåga utvecklas med hjälp av olika texter. Man uppmuntrar att producera olika skriftliga och muntliga texter samt stärker elevens kunskap om spanskans grundstrukturer.

an uusi Lahden perusopetuksessa.

| Tavoitteisiin liittyvät sisältöalueet | Laaja-alainen osaaminen |
|---------------------------------------|-------------------------|
| S1 | L1, L2 |
| S1 | L1, L2 |
| S1 | L1, L3 |
| S2 | L1, L3 |
| S2 | L1 |
| S3 | L4 |
| S3 | L4, L6 |
| S3 | L2 |
| S3 | L4 |
| S3 | L5, L6 |

Syvennetään oppilaan tuntemusta espanjankielisten maiden kielten ja kulttuurien yhtäläisyyksistä ja eroista. Rakennetaan ymmärrystä moni- ja rinnakkaiskielisyydestä sekä kielellisistä oikeuksista espanjankielisissä maissa. Opetellaan ymmärtämään ja arvostamaan eri kulttuureita ja niiden monimuotoisuutta. Ohjataan oppilasta hyödyntämään oman äidinkielen ja muiden kielten taitoja espanjan kielen oppimisessa. Rakennetaan ymmärrystä moni- ja rinnakkaiskielisyydestä sekä kielellisistä oikeuksista espanjankielisissä maissa. Opetellaan ymmärtämään ja arvostamaan eri kulttuureita ja niiden monimuotoisuutta. Opitaan tunnistamaan joitakin eri espanjan kielen varianttien piirteitä. Harjaannutaan vertailemaan eri espanjankielisten kulttuurien arkisia käytänteitä. Oppilaille tarjotaan mahdollisuuksia harjoitella espanjaa kohdekielisissä toimintaympäristöissä.

Man fördjupar elevens kännedom om likheter och skillnader i spanskspråkiga länders språk och kulturer. Man bygger upp en förståelse för flerspråkighet och parallellspråkighet samt språkliga rättigheter i spanskspråkiga länder. Man lär sig förstå och respektera olika kulturer och deras mångfald. Man handleder eleven att utnyttja sina kunskaper i modersmålet och andra språk för att lära sig spanska. Man lär sig identifiera en del drag av olika varianter av spanska språket. Man övar sig att jämföra vardaglig praxis i olika spanska kulturer. Eleverna erbjuds möjligheter att öva spanska i verksamhetsmiljöer på målspråket.

Vahvistetaan ja syvennetään edelleen kieltenopiskelutaitoja, joita hyödyntäen oppilas pystyy opiskelemaan itsenäisesti, käyttämään erilaisia oppimisen apuvälineitä sekä löytämään tarvitsemansa tiedon. Harjoitellaan oppimateriaalin monipuolista käyttöä ja erilaisten tekstien tulkintaa ja tuottamista. Opetellaan arvioimaan omaa kielitaitoa realistisesti ja hyödyntämään rohkeasti omia vahvuuksia. Kannustetaan oppilasta espanjan kielen harrastamiseen myös vapaa-ajalla. Luokkatilanteissa pyritään myönteiseen ja kannustavaan vuorovaikutukseen. Oppilasta autetaan löytämään myös sähköisiä sovelluksia tai verkkosivuja oppimisensa tueksi.

Språkstudiefärdigheterna stärks och fördjupas ytterligare. Med hjälp av färdigheterna kan eleven studera självständigt, använda sig utav olika hjälpmedel samt hitta den information hen behöver. Man övar använda läromedel mångsidigt samt att tolka och producera olika texter. Man lär sig utvärdera sin egen språkkunskap realistiskt och att modigt utnyttja egna styrkor. Man uppmuntrar eleven att ägna sig åt spanska även på fritiden. I klassrumssituationer strävar man till positiv och uppmuntrande interaktion. Man hjälper eleven att hitta även elektroniska applikationer eller nätsidor för att stödja lärandet.

Kannustetaan oppilasta vieraan kielen puhumiseen jo vähäiselläkin kielitaidolla sekä rohkaistaan oppilasta oman mielipiteen ilmaisemiseen. Kannustetaan oppilasta käyttämään espanjan kieltä mahdollisuuksien mukaan autenttisissa koulun ulkopuolisissa vuorovaikutustilanteissa. Ohjataan oppilasta huomioimaan viestinnälliset kulttuurierot omaan kulttuuriin verrattuna, esimerkiksi kohteliaisuusnormit. Ohjataan oppilasta itsenäiseen viestintään ja kielellisten ongelmatilanteiden ratkaisuun. Kehitetään oppilaan luetun- ja kuullunymmärtämistaitoja erilaisten tekstien avulla. Kannustetaan oppilasta erityylisten kirjallisten ja suullisten tekstien tuottamiseen ja keskitytään espanjan kielen perusrakenteiden hallintaan.

Man uppmuntrar eleven att tala det främmande språket redan med hjälp av en liten språkkunskap samt att uttrycka sin åsikt. Man uppmuntrar eleven att använda spanska i autentiska situationer utanför skolan om möjligt. Eleven handleds att observera skillnader i kommunikation jämfört med den egna kulturen, till exempel artighetsnormer. Eleven handleds att kommunicera självständigt och att lösa språkliga problemsituationer. Elevens läs- och hörförståelseförmåga utvecklas med hjälp av olika texter. Man uppmuntrar att producera olika skriftliga och muntliga texter samt stärker elevens kunskap om spanskans grundstrukturer.